مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية الموحدة

31 ديسمبر 2012

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٤ – البرج – مجمع البحرين التجاري
المنامة – مملكة البحرين
هاتف ٥٤٥٣ ١٧٥٣ ٠٠٩٧٣ فاكس: ٥٤٠٥ ١٧٥٣ ٠٠٩٧٣
manama@bh.ey.com
www.ey.com/me
سجل تجاري رقم – ٦٧٠٠

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب.

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القائمة الموحدة للمركز المالي المرفقة لمصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب. ["البنـك"] كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام البنك بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسئولية مجلس إدارة البنك. إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب منا هذه المعايير تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصح عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا أن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن نتائج أعماله وتدفقاته النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي
مصرف السلام ـ البحرين ش.م.ب. (تتمة)

أمور أخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن:

أ) البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛ و

ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا أنه لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي الموحد. وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وكما التزم البنك بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

إرنست ويونغ

٣٠ يناير ٢٠١٣

المنامة، مملكة البحرين

	ايضاح	***31 ديسمبر 2012*** ***ألف دينار بحريني***	*31 ديسمبر 2011* *ألف دينار بحريني*
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	4	**66.843**	72.318
صكوك مصرف البحرين المركزي		**117.612**	125.027
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	5	**103.290**	135.698
صكوك الشركة	6	**74.993**	49.650
مرابحات	7	**127.537**	135.383
مضاربات	7	**99.572**	57.706
إجارة منتهية بالتمليك	9	**82.954**	66.477
مشاركات		**17.467**	11.711
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	10	**204.202**	223.320
إستثمارات في شركة زميلة	11	**7.573**	-
إستثمارات عقارية		**2.500**	2.500
موجودات أخرى	12	**36.908**	43.028
ممتلكات ومعدات		**767**	1.089
مجموع الموجودات		**942.218**	923.907
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك			
المطلوبات			
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك		**90.852**	104.573
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك		**521.929**	515.147
حسابات جارية للعملاء		**83.921**	66.585
مطلوبات أخرى	13	**19.175**	20.721
مجموع المطلوبات		**715.877**	707.026
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	14	**18.276**	16.256
حقوق الملاك			
رأس المال	15	**149.706**	149.706
أسهم خزانة		**(492)**	(465)
إحتياطيات وأرباح مبقاة		**51.366**	47.228
تخصيصات مقترحة	15	**7.485**	-
مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك		**208.065**	196.469
حقوق غير مسيطرة	15	**-**	4.156
مجموع حقوق الملاك		**208.065**	200.625
مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملاك		**942.218**	923.907

الشيخة/ حصة بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 32 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للدخل
السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

	إيضاح	*31 ديسمبر 2012* ***ألف دينار بحريني***	*31 ديسمبر 2011* *ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي			
دخل من عقود التمويل	16	**20.545**	18.007
دخل من الصكوك		**8.899**	6.106
مكاسب من بيع إستثمارات وصكوك		**10.876**	2.849
دخل من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		**635**	601
تغيرات القيمة العادلة من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر		**(7.021)**	5.189
صافي مكسب (خسارة) من إستثمارات متاحة للبيع		**1.098**	(5.325)
تغيرات القيمة العادلة لإستثمارات عقارية		**-**	(873)
دخل أرباح الأسهم		**1.275**	1.156
مكاسب صرف العملات الأجنبية		**644**	1.108
رسوم وعمولات	17	**823**	831
دخل آخر	17	**6.281**	361
		44.055	30.010
ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات لبنوك		**(599)**	(714)
ربح مستحق الدفع على وكالات لغير البنوك		**(20.228)**	(16.403)
ربح متعلق بحقوق حاملي حسابات الاستثمار	14	**(166)**	(153)
مجموع الدخل التشغيلي		**23.062**	12.740
المصروفات التشغيلية			
تكاليف الموظفين		**6.350**	6.016
تكاليف الممتلكات والمعدات		**1.179**	1.168
إستهلاك		**394**	999
مصروفات تشغيلية أخرى		**3.541**	3.415
مجموع المصروفات التشغيلية		**11.464**	11.598
الربح قبل نتائج الشركة الزميلة والمخصصات		**11.598**	1.142
حصة ربح البنك من الشركة الزميلة	11	**778**	-
مخصصات	8	**(2.068)**	(645)
صافي الربح للسنة		**10.308**	497
العائد إلى:			
مساهمي البنك		**10.272**	312
حقوق غير مسيطرة		**36**	185
		10.308	497
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف)		**1.491.37**	1.491.77
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)		**6.9**	0.2

الشيخة/ حصة بنت خليفة آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 32 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتدفقات النقدية
السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

	31 ديسمبر 2012 ***ألف دينار بحريني***	*31 ديسمبر 2011* *ألف دينار بحريني*
الأنشطة التشغيلية		
صافي الربح للسنة	**10.308**	497
تعديلات للبنود التالية:		
إستهلاك	**394**	999
خسارة من إستثمارات وإستثمارات عقارية	**5.923**	1.009
مخصصات	**2.068**	645
فروق صرف ناتجة من استثمار في شركة زميلة محولة إلى قائمة الدخل	**-**	96
حصة ربح البنك من الشركة الزميلة	**(778)**	-
الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	**17.915**	3.246
تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	**(795)**	(303)
صكوك مصرف البحرين المركزي	**7.415**	(56.395)
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من 90 يوماً أو أكثر	**(37)**	9.990
صكوك الشركة	**(25.343)**	11.309
مرابحات	**6.100**	(20.811)
مضاربات	**(41.866)**	(38.397)
إجارة منتهية بالتمليك	**(16.499)**	(10.221)
مشاركات	**(5.756)**	(3.584)
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي	**7.751**	(4.520)
موجودات أخرى	**5.819**	26.549
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	**(13.721)**	3.273
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	**6.782**	58.407
حسابات جارية للعملاء	**17.336**	9.223
مطلوبات أخرى	**(5.738)**	(250)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	**(40.637)**	(12.484)
النشاط الاستثماري		
شراء ممتلكات ومعدات	**(72)**	(229)
صافى النقد المستخدم فى النشاط الإستثماري	**(72)**	(229)
الأنشطة التمويلية		
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	**2020**	(2.209)
شراء أسهم خزانة	**(27)**	(465)
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية	**1.993**	(2.674)
صافي التغير في النقد وما في حكمه	**(38.716)**	(15.387)
النقد وما في حكمه في 1 يناير	**187.729**	203.116
النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر	**149.013**	187.729
يشمل النقد وما في حكمه:		
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي (إيضاح 4)	**35.912**	45.410
أرصدة لدى بنوك أخرى (إيضاح 4)	**10.866**	7.638
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ استحقاق أصلية أقل من 90 يوما	**102.235**	134.681
	149.013	187.729

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 32 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012

المبالغ بآلاف الدنانير البحرينية

	العائد إلى مساهمي البنك										
	رأس المال	*أسهم خزانة*	*إحتياطي قانوني*	*أرباح مبقاة*	*إحتياطي الإستثمار*	*التغيرات في القيمة العادلة*	*إحتياطي تحويل عملات أجنبية*	*إحتياطي علاوة إصدار أسهم*	*مجموع الإحتياطيات*	*تخصيصات مقترحة*	*المجموع*	*حقوق غير مسيطرة*	*مجموع حقوق الملاك*
الرصيد كما في 1 يناير 2012	**149.706**	**(465)**	**8.662**	**37.823**	**-**	**(1.830)**	**-**	**2.573**	**47.228**	**-**	**196.469**	**4.156**	**200.625**
صافي الربح للسنة	**-**	**-**	**-**	**10.272**	**-**	**-**	**-**	**-**	**10.272**	**-**	**10.272**	**36**	**10.308**
صافي التغير في القيمة العادلة	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**1.922**	**-**	**-**	**1.922**	**-**	**1.922**	-	**1.922**
تغيرات في إستثمار في شركة زميلة	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(571)**	**-**	**(571)**	**-**	**(571)**	-	**(571)**
أسهم خزانة مشتراة	**-**	**(27)**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(27)**	-	**(27)**
محول إلى الإحتياطي القانوني	**-**	**-**	**1.027**	**(1.027)**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	-	**-**
أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة 2012	**-**	**-**	**-**	**(7.485)**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(7.485)**	**7.485**	**-**	-	**-**
محول إلى مطلوبات أخرى (إيضاح 15.3)	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(4.192)**	**(4.192)**
الرصيد في 31 ديسمبر 2012	**149.706**	**(492)**	**9.689**	**39.583**	**-**	**92**	**(571)**	**2.573**	**51.366**	**7.485**	**208.065**	**-**	**208.065**
الرصيد في 1 يناير 2011	149.706	-	8.631	4.603	33.039	172	(96)	2.573	48.922	-	198.628	3.997	202.625
تغيرات نتيجة تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم 25 (إيضاح 2.3.1)	-	-	-	33.039	(33.039)	(757)	-	-	(757)	-	(757)	(8)	(765)
كما في 1 يناير 2011 (معاد عرضه)	149.706	-	8.631	37.642	-	(585)	(96)	2.573	48.165	-	197.871	3.989	201.860
صافي الربح للسنة	-	-	-	312	-	-	-	-	312	-	312	185	497
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	(1.245)	-	-	(1.245)	-	(1.245)	(18)	(1.263)
محول إلى قائمة الدخل	-	-	-	-	-	-	96	-	96	-	96	-	96
أسهم خزانة مشتراة	-	(465)	-	-	-	-	-	-	-	-	(465)	-	(465)
محول إلى الإحتياطي القانوني	-	-	31	(31)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
تبرعات خيرية	-	-	-	(100)	-	-	-	-	(100)	-	(100)	-	(100)
الرصيد في 31 ديسمبر 2011	149.706	(465)	8.662	37.823	-	(1.830)	-	2.573	47.228	-	196.469	4.156	200.625

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 32 جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

1 التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم 2001/21 وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم 59308 بتاريخ 19 يناير 2006. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. 18282، بناية 22، طريق 58، مجمع 436، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

خلال سنة 2009، قام البنك باستحواذ 90.31% من أسهم البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، وهو بنك تجاري عام مدرج في مملكة البحرين ويعمل في قطاع التجزئة المصرفية. في يناير 2012، تم إلغاء إدراج أسهم البنك البحريني السعودي من بورصة البحرين. وفي 26 فبراير 2012، حصل البنك على موافقة مصرف البحرين المركزي لتحويل ترخيص البنك البحريني السعودي من بنك تقليدي بالتجزئة إلى بنك إسلامي بالتجزئة. وبتاريخ 24 أبريل 2012، تم دمج عمليات البنك البحريني السعودي مع تلك العمليات للبنك كما هو موضح بالكامل في إيضاح 15.

يعمل البنك من خلال عشرة فروع في مملكة البحرين ويقدم جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك على إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين وسوق دبي المالي.

لقد تم اعتماد إصدار هذه القوائم المالية الموحدة بناءاً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 30 يناير 2013.

2 السياسات المحاسبية

2.1 أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، بإستثناء الإستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر وإستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع والإستثمارات العقارية التي تم إدراجها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة على جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في الميزانية المحتفظ بها من قبل البنك.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونه العملة الرئيسية الوظيفية لعمليات البنك وتم تقريبها إلى أقرب ألف دينار بحريني إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

2.1 أ بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. فيما يستخدم البنك المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

يعرض البنك قائمته الموحدة للمركز المالي على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض تحليل فيما يتعلق بالاسترداد أو التسوية خلال 12 شهراً بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (المتداول) ولأكثر من 12 شهر بعد تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي (غير المتداول) في إيضاح 24.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.2 التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة. كما تؤثر هذه التقديرات والفرضيات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة، وكذلك تغيرات القيمة العادلة المسجلة في الحقوق.

تصنيف الإستثمارات
عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا كان يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الإستحقاق.

التقديرات غير المؤكدة
إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة موضحة أدناه:

مخصصات إضمحلال جماعية للعقود المالية
بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، كما يرى البنك ضرورة عمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى للتخلف عن الدفع عن تلك الممنوحة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبنى أساساً على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (المقتناة) كما تم تحديدها من قبل البنك. يعتمد مبلغ المخصص هذا على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل تصنيف وتعدل لتعكس التغييرات الإقتصادية الحالية.

خسائر إضمحلال العقود المالية
يقوم البنك على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص اضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

إضمحلال استثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع
يعامل البنك الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد (فرضي) في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. بالإضافة إلى ذلك، يقوم البنك بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات الإعتيادية في سعر السهم لأسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل حساب القيمة الحالية لأسهم حقوق الملكية غير المسعرة.

تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة والإستثمارات العقارية غير المسعرة
يستند تقييم الإستثمارات المذكورة أعلاه عادة إلى إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثمنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

يحدد البنك تقنيات التقييم على أساس دوري ويفحص صلاحية هذه إما بإستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو بيانات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.2 التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

مبدأ الاستمرارية
قام البنك بعمل تقييم لقدرته على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن لديه المصادر للاستمرار في أعماله في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة البنك على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

2.3 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة.

2.3.1 تطبيق معايير المحاسبة المالية رقم 25 – المتعلق "بالإستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المالية المشابهة"
خلال سنة 2010، قامت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية بتعديل مفهوم إطار عمله، وأصدرت معيار المحاسبة المالي الجديد رقم 25 المتعلق "بالإستثمار في الصكوك والأسهم والأدوات المالية المشابهة"، والذي أصبح إلزامياً اعتباراً من 1 يناير 2011. قام البنك بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم 25 الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي يوضح الأسس المتبعة للإثبات، القياس، العرض والإفصاح عن الاستثمار في صكوك والأسهم والإستثمارات المشابهة التي تظهر خصائص أدوات الدين أو أدوات أسهم حقوق الملكية التي يتم عملها من قبل المؤسسات المالية الإسلامية.

إن تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم 25 ليس أي تأثير على الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من قبل البنك. وإن التأثير على الرصيد الإفتتاحي لإجمالي حقوق الملاك كان بانخفاض بمبلغ وقدره 765 ألف دينار بحريني كما 1 يناير 2011. وكذلك، تم تحويل إحتياطي الإستثمار البالغ 33.039 ألف دينار بحريني كما في 1 يناير 2011، والذي تم الإفصاح عنه مسبقاً كبند منفصل ضمن حقوق الملاك، قد تم تحويله حالياً إلى الأرباح المبقاة حيث لا يتطلب الإفصاح عن هذا الإحتياطي كبند منفصل بموجب معيار المحاسبة المالي الجديد رقم 25.

2.3.2 ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أ) العقود المالية
تتكون العقود المالية من أرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي وصكوك مصرف البحرين المركزي وصكوك الشركة ومرابحات (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات ومشاركات وإجارة منتهية بالتمليك. تدرج الأرصدة المتعلقة بهذه العقود بعد حسم مخصصات الإضمحلال.

ب) صكوك الشركة
هذه هي أوراق مالية مسعرة ومصنفة كإستثمارات مدرجة بالتكلفة المطفأة وفقاً لمعيار المحاسبة المالي 25 الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

ج) مرابحات مستحقة القبض
المرابحة هي عقد الذي بموجبه يقوم أحدى الأطراف ("البائع") ببيع الموجود إلى الطرف الآخر ("المشتري") بالتكلفة مضافاً إليه الربح على أساس الدفع المؤجل، بعد قيام البائع بشراء الموجود على أساس وعد المشتري بشراء نفس الموجود على أساس المرابحة. يشتمل سعر البيع على تكلفة الموجود وهامش ربح متفق عليه. يسدد سعر البيع (التكلفة مضافاً إليها مبلغ الربح) من قبل المشتري إلى البائع على أساس على أقساط على مدى فترة التمويل المتفق عليه. بموجب عقد المرابحة يجوز للبنك التصرف إما كبائع أو مشتري، حسب الحالة.

يعتبر البنك الوعد المقدم للشراء من قبل المشتري في معاملة المرابحة لصالح البائع ملزماً.

تدرج المرابحات المستحقة القبض بالتكلفة المطفأة، محسوماً منها الأرباح المؤجلة ومخصص الإضمحلال إن وجدت والمبالغ المسددة.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

د) المضاربة
المضاربة هي عقد بين طرفين، الذي بموجبه يقدم أحدهما الأموال ويسمى (برب المال)، حيث يقوم بتوفير مبلغ معين من المال (رأسمال المضاربة) إلى الطرف الأخر ويسمى (بالمضارب). ومن ثم يقوم المضارب بإستثمار رأسمال المضاربة في مؤسسة أو نشاط معين مستخدماً خبرته ومعرفته نظير حصة محددة من الأرباح الناتجة متفق عليها مسبقاً. لا يشارك رب المال في إدارة نشاط المضاربة. سيتحمل المضارب الخسارة في حال إهماله أو انتهاك أي من شروط أو بنود عقد المضاربة، وإلا سيتحمل رب المال الخسارة. بموجب عقد المضاربة يجوز للبنك التصرف إما كمضارب أو رب المال، حسب الحالة.

يتم إثبات المضاربة بالقيمة العادلة لموجودات المضاربة بعد حسم مخصص الإضمحلال، إن وجد، وتم سداد مبالغ رأسمال المضاربة. إذا أدى تقييم موجودات المضاربة إلى فرق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية، فأنه يتم إثبات مثل هذا الفرق كربح أو خسارة للبنك.

هـ) إجارة منتهية بالتمليك
الإجارة (المنتهية بالتمليك) هي اتفاقية يكون بموجبه البنك (كمؤجر) ويقوم بتأجير موجود للعميل (المستأجر) (بعد شراء/ إقتناء الموجود المحدد، سواءً من بائع طرف ثالث أو من العميل نفسه، حسب طلب العميل والوعد بالتأجير)، مقابل بعض مدفوعات الإيجار لمدة تأجير/ فترات تأجير محددة، مستحقة الدفع على أساس إيجار ثابت أو متغير.

تحدد إتفاقية الإجارة الموجود المؤجر ومدة الإيجار، وكذلك، أسس لحساب الإيجار وتوقيت دفعات الإيجار ومسؤوليات كلا الطرفين خلال مدة الإيجار. يقدم العميل (المستأجر) للبنك (المؤجر) تعهد بتجديد مدة عقد الإيجار ودفع دفعات الإيجار المتعلقة بذلك حسب جدول الزمني المتفق عليه والصيغة المطبقة خلال مدة الإيجار.

يحتفظ البنك (المؤجر) بملكية الموجود خلال مدة الإيجار. في نهاية مدة التأجير، وعند الوفاء بكافة الالتزامات من قبل العميل (المستأجر) بموجب إتفاقية الإجارة، يقوم البنك (المؤجر) ببيع الموجود المؤجر للعميل (المستأجر) بقيمة أسمية بناءً على تعهد بالبيع من قبل البنك (المؤجر). وعادةً ما تكون الموجودات المؤجرة عقارات سكنية أو عقارات تجارية أو طائرات.

يتم حساب الاستهلاك علي أساس القسط الثابت لجميع موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك فيما عدا الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى أقصر إما من فترة عقد التأجير أو العمر الاقتصادي للموجود، أيهما أقل.

و) مشاركات
تستخدم المشاركة لتقديم رأس مال مشترك أو تمويل مشروع. يساهم البنك والعميل في رأسمال المشاركة. ويتم عادة تأسيس شركة ذو غرض خاص أو شراكة للقيام بالمشاركة. يتم تقاسم الأرباح وفقاً لنسبة من الربح متفق عليها مسبقاً غير أن الخسارة يتحملها الشركاء بناءً على مساهمة كل شريك في رأس المال. وقد تكون المشاركات نقدية أو عينية، حسبما تم تقييمها في وقت إبرام المشاركة.

تدرج المشاركة بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي إضمحلال.

ز) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات متاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للاستثمار. يتم احتساب تكلفة الاقتناء المتعلقة بالاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الإستثمارات، يتم لاحقاً تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ز) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

إستثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، يتم الإفصاح عن إستثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كإستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق "كإستثمارات متاحة للبيع". يتم عادةً إعادة قياس هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الاضمحلال. يتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة في الحقوق حتى يستبعد الاستثمار، أو عندما يصبح الاستثمار مضمحلاً. عند الاستبعاد أو الاضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات في القيمة العادلة "ضمن الحقوق، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

تصنف الاستثمارات ضمن هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الإستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة مخاطر البنك وإستراتيجية إستثماراته. تتضمن هذه جميع استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها إستثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة التي هي ليست ذات طبيعة إستراتيجية.

تسجل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر في القائمة الموحدة للمركز المالي بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة "كمكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" في القائمة الموحدة للدخل.

ح) إستثمارات في شركات زميلة

يتم إحتساب إستثمارات البنك في شركاته الزميلة، والتي تم إقتنائها لأغراض إستراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. تحتسب إستثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة المالي رقم 24، المتعلق بإستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى البنك أكثر من 20% حصة الملكية في المؤسسة أو لدى البنك نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

بموجب طريقة الحقوق، يدرج الإستثمار في الشركة الزميلة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الاقتناء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما يتكبد البنك التزامات نيابةً عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للإستثمار ولا تخضع للإطفاء. تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة البنك في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرةً في حقوق الشركة الزميلة، يقوم البنك بإثبات حصته في هذه التغيرات ويفصح عنها إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والبنك متطابقة والسياسات المحاسبية للشركة الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، يقوم البنك بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات البنك في شركته الزميلة. يقوم البنك بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة يقوم البنك بإحتساب قيمة الإضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة وإثبات المبلغ في القائمة الموحدة للدخل.

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من معاملات بين البنك وشركته الزميلة إلى حد حصة البنك في الشركة الزميلة.

يتم تضمين المكاسب/ الخسائر تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الإستثمار أعلاه في الشركة الزميلة في الحقوق.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ط) إستثمارات عقارية
يتم تصنيف العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو للاستفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما كإستثمارات عقارية. يتم تسجيل الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة. والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع وتكاليف الإقتناء المرتبطة للعقار. بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة مع إثبات التغيرات في القيمة العادلة (فقط المكاسب) كإحتياطي القيمة العادلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك.

يتم أولاً تعديل الخسائر الناتجة من التغيرات في القيم العادلة للإستثمارات العقارية مقابل إحتياطي القيمة العادلة إلى حد الرصيد المتوفر ومن ثم يتم تضمين الخسائر المتبقية في القائمة الموحدة للدخل. في حالة وجود خسائر غير محققة تم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل في الفترة المالية السابقة، فأنه يجب إثبات مكاسب غير المحققة للسنة الحالية في القائمة الموحدة للدخل إلى حد عمل رصيد دائن للخسائر السابقة في القائمة الموحدة للدخل. عندما يتم إستبعاد العقار، فأنه يتم تحويل المكاسب المتراكمة المحولة مسبقاً إلى إحتياطي القيمة العادلة إلى القائمة الموحدة للدخل.

ي) مباني ومعدات
تدرج المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي إضمحلال في القيمة. يتم حساب الإستهلاك على أساس القسط الثابت بناءاً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع المباني والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

– معدات الحاسب الآلي	3 إلى 5 سنوات
– أثاث ومعدات مكتبية	3 إلى 5 سنوات
– مركبات	5 سنوات
– تحسينات على العقارات المؤجرة	على مدى فترة عقد التأجير

ك) الشركات التابعة المقتناة لغرض البيع
يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال اثنا عشر شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتملاً جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبند منفصل في القائمة الموحدة للمركز المالي"كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصا تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا يتم إستهلاك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

ل) دمج الأعمال والشهرة
يتم إحتساب دمج الأعمال بإستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تتضمن هذه إثبات الموجودات المحددة (متضمنة الموجودات غير الملموسة غير المثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة الإلتزامات المحتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أقل من القيم العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة، فأنه يتم إثبات الخصم من الإقتناء (الشهرة السالبة) مباشرةً في القائمة الموحدة للدخل في سنة الإقتناء.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ل) دمج الأعمال والشهرة (تتمة)
يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة. يتم إثبات المكسب الناتج من دمج الأعمال، والذي يعد الزيادة لحصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة على تكلفة دمج الأعمال كمكسب في القائمة الموحدة للدخل.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم إي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم مراجعة الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر من ذلك إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضمحلة.

م) إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية
يتم عمل تقييم في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات إيه خسارة إضمحلال ضمن القائمة الموحدة للدخل.

يتم تحديد الإضمحلال كما يلي:

(1) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الإضمحلال بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛

(2) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و

(3) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال يحسب بناءاً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

بالنسبة للاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم تسجيلها كزيادة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

ن) المقاصة
تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق شرعي أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة للبنك وأن البنك يعتزم إما السداد على أساس صافي المبلغ أو يعتزم تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

س) مخصصات
يتم إثبات المخصصات إذا كان على البنك أي إلتزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ع) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه الأجانب، وتُستحق هذه المكافآت بناءاً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيه البحرينيين، يقوم البنك بدفع اشتراكات نظام هيئة التأمين الاجتماعي التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ف) إثبات الإيراد

مرابحات مستحقة القبض

عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات الدخل على أساس القسط الثابت على الفترة المتبقية. يعلق إثبات الدخل المستحق عندما يعتقد البنك بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون أقساط المرابحات متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

صكوك الشركة

يتم إثبات الدخل من صكوك الشركة على أساس التناسب الزمني بناءاً على معدل العائد المعني لذلك النوع من الصكوك. يعلق إثبات الدخل عندما يعتقد البنك بأن إسترداد هذه المبالغ مشكوك في تحصليها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

مضاربات

يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب أيهما أسبق. في حالة الخسائر في المضاربة، تثبت حصة البنك من الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المضارب.

أرباح الأسهم

يتم إثبات الإيراد عندما يكون لدى البنك الحق في استلام مدفوعات أرباح الأسهم.

إجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتمليك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما يعتقد البنك بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

مشاركات

يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لإستلام المدفوعات أو التوزيعات في حالة الخسائر في المشاركات. تثبت حصة البنك من هذه الخسائر الى الحد الذي يتم فيه خصم الخسائر من حصة رأس المال المشارك.

دخل الرسوم والعمولات

يكتسب البنك دخل الرسوم والعمولات من نطاق منوع من الخدمات التي تقدمه إلى عملائه. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية للرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد التي تعتبر فيها الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

ص) القيمة العادلة للموجودات المالية
يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية.

بالنسبة للإستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى تقييم يجريه مثمنون خارجيون مستقلون أو بناءً على معاملات السوق الحالية. وبديلاً عن ذلك، قد يعتمد التقدير أيضاً على القيمة لأداة أخرى مشابهة لها، أو بناءاً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل البنك بمعدلات الربح الحالية للعقود المشابهة في الشروط وخصائص المخاطر.

بالنسبة للإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءاً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل البنك بإستخدام معدلات الربح الحالية للإستثمارات ذات شروط وخصائص مخاطر مشابهة.

ق) عملات أجنبية
تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في القائمة الموحدة للدخل. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تضمين مكاسب أو خسائر تحويل البنود غير النقدية المصنفة "كمتاحة للبيع" وإستثمار في شركات زميلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فإنه في هذه حاله يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات المكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات غير النقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من ضمن الأرباح أو الخسائر" مباشرة في القائمة الموحدة للدخل.

ر) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد
يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي يلتزم فيها البنك بشراء أو بيع الموجود أو المطلوب.

ش) إستبعاد الموجودات المالية
يتم إستبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو قيام البنك بنقل جميع المخاطر والمكافآت الملكية بصورة جوهرية.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بأدنى من القيمة المدرجة الأصلية للموجود والحد الأقصى للمقابل الذي يتوجب على البنك دفعة.

ت) إستبعاد المطلوبات المالية
يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب قد تم إخلائه أو إلغائه أو عند انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بآخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة إستبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

ث) موجودات الأمانة
لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة كموجودات للبنك وبالتالي لا يتم إظهارها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

خ) أرباح الأسهم العادية
يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم الإفصاح عن توزيعات أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ قائمة المركز المالي كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

ض) حقوق حاملي حسابات الإستثمار
تدرج جميع حقوق حاملي حسابات الإستثمار بالتكلفة مضافاً إليها الأرباح والمخصصات المتعلقة بها بعد حسم المبالغ المدفوعة.

تحسب حصة حاملي حقوق حاملي حسابات الإستثمار على أساس الدخل الناتج من الموجودات الممولة من حسابات الإستثمار بعد حسم حصة المضارب (كمضارب ورب المال). تحتسب المصروفات التشغيلية من أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

إن الأساس الذي يطبقه البنك في الوصول إلى حقوق حاملي حسابات الإستثمار في الدخل هو إجمالي دخل الإستثمار محسوماً منه دخل المساهمين. يتم تحويل جزء من الدخل الناتج من حقوق حاملي حسابات الإستثمار إلى احتياطي معادلة الأرباح وحصة المضارب وإحتياطي مخاطر الإستثمار ويتم توزيع الدخل المتبقي على حاملي حسابات الإستثمار.

ذ) الزكاة
وفقاً للنظام الأساسي المعدل للبنك، تقع مسئولية دفع الزكاة على مساهمي البنك.

أ. أ) النقد وما في حكمه
يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومرابحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من 90 يوماً.

أ.ب) وكالات مستحقة الدفع
يقبل البنك ودائع العملاء بموجب ترتيبات الوكالات التي بموجبها يمكن دفع عائد للعملاء. لا يوجد أي قيود على البنك لإستخدام الأموال المستلمة بموجب اتفاقية الوكالة.

أ.ج) التمويل المشترك والتمويل الذاتي
الإستثمارات، التمويل والمبالغ المستحقة القبض التي يتم تمويلها بشكل مشترك من قبل البنك وحقوق حاملي حسابات الإستثمار تصنف تحت "تمويل مشترك" في القوائم المالية الموحدة والإستثمارات، التمويل والمبالغ المستحقة القبض الممولة بصورة فردية من قبل البنك تصنف تحت "تمويل ذاتي".

يتم استخدام حقوق حاملي حسابات الإستثمار لتمويل المرابحات والوكالات المستحقة من البنوك.

أ.د) إحتياطي مخاطر الإستثمار
هذا الإحتياطي هو عبارة عن مبلغ تم تخصصه من قبل البنك من دخل حاملي حسابات الإستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بهدف تعويض الخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الإستثمار.

أ.هـ) الإيرادات المحظورة في الشريعة الإسلامية
إن البنك ملزم بالمساهمة في الأعمال الخيرية لأي دخل يتحقق من مصادر لا تتفق مع الشريعة الإسلامية. وعليه يقوم البنك بترحيل هذه الإيرادات إلى حساب الصدقات والتي يقوم باستخدامه لأغراض اجتماعية خيرية.

2 السياسات المحاسبية (تتمة)

2.3 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أ.و) ربح من مرابحات ووكالات مستحقة الدفع للبنوك وغير البنوك

يستحق الربح على هذه العقود المالية على أساس التناسب الزمني على مدى فترة عقد التأجير المبالغ الأصلية المستحقة.

2.3.3 معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

المعايير التي تم إصدارها ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للبنك موضحة أدناه: ينوى البنك تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية.

معيار المحاسبة المالي رقم 26 – المتعلق بإستثمار في العقارات – الإستثمارات في الممتلكات العقارية المحتفظ بها لغرض تحقيق دخل دوري أو استفادة من الزيادة في قيمتها أو لكليهما، بدلاً من الاستخدام لإنتاج البضائع أو توريد البضائع أو الخدمات أو لأغراض إدارية أو البيع ضمن الأعمال الاعتيادية. إن معيار المحاسبة المالي رقم 26 إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في 1 يناير 2013. وفقاً لمعيار المحاسبة المالي رقم 26، يتم إثبات الإستثمار العقاري مبدئياً بالتكلفة ويتم لاحقاً قياسه على أساس ما إذا كانت النية هو الإحتفاظ بالإستثمار العقاري لغرض الاستخدام أو البيع. للإستثمارات المحتفظ بها لغرض الاستخدام، فأنه يجب على المؤسسة اختيار سياستها المحاسبية إما نموذج القيمة العادلة أو نموذج التكلفة. بموجب نموذج القيمة العادلة فأنه يجب إثبات أيه مكاسب غير محققة مباشرةً في الحقوق. يجب تعديل أيه خسائر غير محققة في الحقوق إلى حد الرصيد الدائن المتوفر المثبت مسبقاً. في حالة وجود أيه خسائر تتجاوز الرصيد المتوفر في الحقوق، فأنه يجب إثبات الخسائر غير المحققة في القائمة الموحدة للدخل. إذا اختارت المؤسسة نموذج التكلفة، فأنه يتوجب عليها قياس جميع إستثمارتها العقارية بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك وأي مخصصات إضمحلال. يجب إدراج الإستثمارات العقارية المحتفظ بها لغرض البيع بأدنى من قيمها المدرجة والقيمة العادلة المتوقعة محسوم منها تكلفة البيع.

3 تصنيف الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار

	31 ديسمبر 2012			
	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر ألف دينار بحريني	*متاحة للبيع ألف دينار بحريني*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى ألف دينار بحريني*	*المجموع ألف دينار بحريني*
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	-	-	66.843	66.843
صكوك مصرف البحرين المركزي	-	-	117.612	117.612
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	-	-	103.290	103.290
صكوك الشركة	-	-	74.993	74.993
مرابحات ومضاربات	-	-	227.109	227.109
إجارة منتهية بالتمليك	-	-	82.954	82.954
مشاركات	-	-	17.467	17.467
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	193.168	11.034	-	204.202
موجودات أخرى	-	3.056	27.176	30.232
	193.168	14.090	717.444	924.702

	مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر ألف دينار بحريني	*متاحة للبيع ألف دينار بحريني*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى ألف دينار بحريني*	*المجموع ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار				
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	-	90.852	90.852
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	-	521.929	521.929
حسابات جارية للعملاء	-	-	83.921	83.921
مطلوبات مالية أخرى	-	-	11.963	11.963
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	-	-	18.276	18.276
	-	-	726.941	726.941

3 تصنيف الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار (تتمة)

31 ديسمبر 2011

الموجودات	*مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر* *ألف* *دينار بحريني*	*متاحة للبيع* *ألف* *دينار بحريني*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى* *ألف* *دينار بحريني*	*المجموع* *ألف* *دينار بحريني*
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	-	-	72.318	72.318
صكوك مصرف البحرين المركزي	-	-	125.027	125.027
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	-	-	135.698	135.698
صكوك الشركة	-	-	49.650	49.650
مرابحات ومضاربات	-	-	193.089	193.089
إجارة منتهية بالتمليك	-	-	66.477	66.477
مشاركات	-	-	11.711	11.711
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	203.937	19.383	-	223.320
موجودات أخرى	-	4.072	38.534	42.606
	203.937	23.455	692.504	919.896

المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار	*مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر* *ألف* *دينار بحريني*	*متاحة للبيع* *ألف* *دينار بحريني*	*مدرجة بالتكلفة المطفأة/ أخرى* *ألف* *دينار بحريني*	*المجموع* *ألف* *دينار بحريني*
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	-	104.573	104.573
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	-	515.147	515.147
حسابات جارية للعملاء	-	-	66.585	66.585
مطلوبات مالية أخرى	-	-	18.004	18.004
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	-	-	16.256	16.256
	-	-	720.565	720.565

4 نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

	2012 ***ألف*** ***دينار بحريني***	*2011* *ألف* *دينار بحريني*
إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي	**20.065**	19.270
نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي	**35.912**	45.410
أرصدة لدى بنوك أخرى	**10.866**	7.638
	66.843	72.318

5 مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك

	2012 ***ألف*** ***دينار بحريني***	*2011* *ألف* *دينار بحريني*
دول مجلس التعاون الخليجي	**98.012**	133.813
أوروبا	**5.278**	1.885
	103.290	135.698

5 مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك (تتمة)

تتضمن هذه بعض استثمارات الوكالة المستحقة القبض في مرابحات السلع. بالإضافة إلى المبالغ المذكورة أعلاه، بلغت الأرباح المؤجلة من المرابحات مستحقة القبض من البنوك 14 ألف دينار بحريني (2011: 15 ألف دينار بحريني).

يتكون هذا من مبلغ وقدره 18.276 ألف دينار بحريني (2011: 10.759 ألف دينار بحريني) من موجودات ممولة بصورة مشتركة ومبلغ وقدره 85.014 ألف دينار بحريني (2011: 124.939 ألف دينار بحريني) من موجودات ممولة بصورة ذاتية.

6 صكوك الشركة

تشتمل هذه على صكوك مصنفة وإستثمارات بدرجة صكوك بإجمالي 59.146 ألف دينار بحريني (2011: 43.009 ألف دينار بحريني)، وصكوك غير إستثمارية بإجمالي 421 ألف دينار بحريني (2011: لا شيء) وصكوك غير مصنفة بإجمالي 15.426 ألف دينار بحريني (2011: 6.641 ألف دينار بحريني).

7 مرابحات ومضاربات

7.أ مرابحات

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
مرابحات – إجمالي	**130.936**	137.036
محسوم منها: المخصص	**(3.399)**	(1.653)
مرابحات - صافي	**127.537**	135.383

يتم إظهار المرابحات بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة 34.477 ألف دينار بحريني (2011: 23.957 ألف دينار بحريني).

لا تتضمن هذه أية مبالغ (2011: 5.497 ألف دينار بحريني) من موجودات ممولة بصورة مشتركة ومبلغ وقدره 127.537 ألف دينار بحريني (2011: 129.886 ألف دينار بحريني) من موجودات ممولة بصورة ذاتية.

7.ب مضاربات

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
مضاربات – إجمالي	**99.572**	57.706
محسوم منها: المخصص	**-**	-
مضاربات - صافي	**99.572**	57.706

8 التغيرات في المخصصات

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
الرصيد في بداية السنة	**2.153**	1.508
المخصص للسنة	**2.202**	884
إستردادات خلال السنة	**(134)**	(239)
الرصيد في نهاية السنة	**4.221**	2.153

بالإضافة إلى المخصصات المحتفظ بها أعلاه، خضعت محفظة التمويل المكتسبة من خلال دمج أعمال البنك البحريني السعودي لشطب مبالغ محددة بإجمالي 2.965 ألف دينار بحريني وشطب مخصص إضمحلال جماعي بإجمالي 3.175 ألف دينار بحريني.

9 إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الإستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترات سواءً كانت تقريبية أو تغطي أجزاء رئيسية للأعمار الإنتاجية المقدرة لمثل هذه الموجودات. تنص وثائق التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند الوفاء بكامل التزاماته بموجب إتفاقية التأجير.

فيما يلي التغيرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
في 1 يناير	**66.477**	56.756
إضافات خلال السنة	**24.194**	16.370
استهلاك موجودات الإجارة	**(7.695)**	(6.149)
المخصص	**(22)**	(500)
في 31 ديسمبر	**82.954**	66.477

إجمالي الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هي كالتالي:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
مستحق الدفع خلال سنة واحدة	**18.213**	18.162
مستحق الدفع من سنة واحدة إلى 5 سنوات	**56.851**	29.096
مستحق الدفع بعد 5 سنوات	**7.890**	19.219
	82.954	66.477

تنقسم الإجارة المنتهية بالتمليك إلى فئات الموجودات التالية:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
طائرات	**2.310**	2.735
مكائن	**3.041**	3.137
أراضي ومباني	**77.603**	60.605
	82.954	66.477

بلغ الإستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة لإجارة منتهية بالتمليك 11.812 ألف دينار بحريني (2011: 6.008 ألف دينار بحريني).

10 استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

يتم اشتقاق القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع من أسعار السوق المسعرة في الأسواق النشطة، إذا توفرت.

يتم تقدير القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع الغير مسعرة بإستخدام تقنيات التقييم المناسبة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يستخدم البنك التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى 1: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المماثلة؛
المستوى 2: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
المستوى 3: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

10 استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

يوضح الجدول تحليل الأدوات المالية المدرجة بالقيمة ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي:

31 ديسمبر 2012	***المستوى 1***	***المستوى 2***	***المستوى 3***	***المجموع***
	ألف دينار بحريني	***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	**9.736**	**445**	**182.987**	**193.168**
الموجودات المالية المتاحة للبيع	**11.034**	**-**	**-**	**11.034**
	20.770	**445**	**182.987**	**204.202**

31 ديسمبر 2011	*المستوى 1*	*المستوى 2*	*المستوى 3*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر	4.735	460	198.742	203.937
الموجودات المالية المتاحة للبيع	14.105	-	5.278	19.383
	18.840	460	204.020	223.320

خلال سنة إعداد التقارير المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2012 و2011، لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى 1 والمستوى 2 لقياسات القيمة العادلة.

11 استثمار في شركة زميلة

لدى البنك حصة ملكية بنسبة 14.4% في بنك السلام الجزائر، وهو بنك غير مدرج تأسس في الجزائر. تم تصنيف الإستثمار مسبقاً كإستثمار محتفظ به لغرض غير المتاجرة نتيجة لعدم وجود نفوذ مؤثر. في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للبنك الذي عقده خلال سنة 2012، تم انتداب بعض أعضاء مجلس إدارة بنك السلام الجزائر في مجلس إدارة البنك. نتيجة لعضوية مجلس الإدارة فأن مصرف السلام البحرين مؤثر بشكل جوهري من قبل البنك. وبالتالي، تم إستبعاد الإستثمار المحتفظ به لغرض غير المتاجرة وتم إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة مع المكاسب ذات الصلة ضمن مكسب من إستثمارات متاحة للبيع.

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لإستثمار البنك في البنك البحريني السعودي:

	2012
	ألف دينار بحريني
حصة البنك من قائمة مركز المالي للشركة الزميلة:	
مجموع الموجودات	**158.214**
مجموع المطلوبات	**101.219**
صافي الموجودات	**56.995**
مجموع الإيرادات	**14.510**
مجموع المصروفات	**9.110**
صافي الربح للسنة	**5.400**
حصة البنك من صافي ربح الشركة الزميلة:	**778**

12 موجودات أخرى

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
موجودات قيد التحويل		
قروض وسلف العملاء	**11.560**	19.628
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – دين	**3.777**	4.847
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة – متاحة للبيع – أسهم حقوق الملكية	**3.056**	3.275
ربح مستحق القبض على مرابحات ومضاربات	**2.454**	1.590
إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك	**438**	479
ربح مستحق القبض على الصكوك	**1.883**	1.359
مبالغ مدفوعة مقدماً	**365**	422
استرجاع موجودات	**6.425**	-
ذمم مدينة أخرى	**6.950**	11.428
	36.908	43.028

تم الإفصاح عن الموجودات المذكورة أعلاه مسبقاً كموجودات قيد التحويل في القائمة الموحدة للمركز المالي كبند منفصل. لأحقاً لعملية دمج البنك البحرين السعودي مع البنك، تم إعادة تصنيف هذه الموجودات التي لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية إلى موجودات أخرى. كما تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة لكي تتناسب مع عرض السنة الحالية. إن إعادة التصنيف هذا لم يؤثر على صافي الدخل ومجموع الموجودات وحقوق الملاك المسجلة مسبقاً.

تم تصنيف الإستثمارات المتاحة للبيع المذكورة أعلاه في فئة المستوى 3.

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، إستلام البنك مبالغ نقدية واسترد بعض الضمانات التي تبلغ قيمتها 6.9 مليون دينار بحريني من عملائه والتي تم إدراجها ضمن الموجودات الأخرى. تم تضمين المبلغ الفائض على القيم المدرجة والبالغ 6 مليون دينار بحريني (2011: لا شيء) ضمن الدخل الآخر.

تشمل الذمم المدينة الأخرى مبلغ وقدره 1.369 ألف دينار بحريني (2011: 4.060 ألف دينار بحريني) متعلقة ببيع الاستثمارات.

13 مطلوبات أخرى

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
ربح مستحق الدفع	**4.259**	4.325
ذمم دائنة ومستحقات	**7.415**	5.379
حقوق غير مسيطرة (إيضاح 15.3)	**4.192**	-
مطلوبات قيد التحويل	**-**	7.633
أرباح أسهم مستحقة الدفع	**2.394**	2.438
مكافآت نهاية الخدمة	**474**	670
تبرعات مستحقة الدفع	**441**	276
	19.175	20.721

تتضمن التبرعات المستحقة الدفع على مبلغ وقدره 236 ألف دينار بحريني (2011: 7 ألف دينار بحريني) من الإيرادات المحظورة شرعاً مخصصة لأغراض التبرعات الخيرية.

14 حقوق حاملي حسابات الاستثمار

إن أموال حقوق حاملي حسابات الإستثمار مختلطة مع أموال البنك ويتم إستخدامها لتمويل والإستثمار في التمويل بطرق إسلامية ولا يتم منح الأولوية لأي من الأطراف لغرض الإستثمارات وتوزيع الأرباح. وفقاً لشروط القبول لحقوق حاملي حسابات الإستثمار يتم استثمار 100% من هذه المبالغ مع الأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. تتراوح حصة المضارب في الربح بين 40% و50%. يتم احتساب المصروفات التشغيلية على أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

تتكون الأرصدة من حسابات التوفير البالغة 10.511 ألف دينار بحريني (2011: 7.829 ألف دينار بحريني) وحسابات تحت الطلب البالغة 7.765 ألف دينار بحريني (2011 : 8.427 ألف دينار بحريني).

فيما يلي عائد الموجودات المستثمرة المشتركة وتوزيعات حاملي حسابات الاستثمار:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
إجمالي العائد من الموجودات المختلطة	**301**	278
حصة البنك كمضارب	**(135)**	(125)
توزيعات حقوق حاملي حسابات الإستثمار	**166**	153

إن متوسط عائد الربح لحاملي حسابات الإستثمار هو 0.7% (2011: 1.00%)

15 حقوق الملاك

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
15.1 رأس المال		
المصرح به:		
2.000.000.000 سهم عادي بقيمة إسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم	**200.000**	200.000
الصادر والمدفوع بالكامل بقيمة إسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم:		
الرصيد في بداية ونهاية السنة – 1.497.063.825 سهم	**149.706**	149.706

15.2 تخصيصات مقترحة

أوصى مجلس الإدارة في اجتماعه الذي عقد بتاريخ 30 يناير 2013 بتوزيع أرباح أسهم نقدية بواقع 5 فلس للسهم أو بنسبة 5% من رأس المال المدفوع (2011: لا شيء) خاضعة لموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي القادم.

15.3 حقوق غير مسيطرة:

قرر مساهمي البنك البحريني السعودي في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية الذي عقد بتاريخ 22 ديسمبر 2011 بدمج عمليات البنك البحريني السعودي مع تلك للبنك. وبناءً على ذلك، وبتاريخ 24 أبريل 2012، تم إلغاء السجل التجاري للبنك البحريني السعودي من قبل وزارة الصناعة والتجارة. وبعد ذلك، قام البنك بالاستحواذ على جميع الموجودات وجميع المطلوبات المفترضة للبنك البحريني السعودي اعتباراً من 25 أبريل 2012 وإدماج عمليات البنك البحريني السعودي مع تلك للبنك.

تم تحويل الإلتزامات المالية للحقوق غير المسيطرة للبنك البحريني السعودي إلى المطلوبات الأخرى في القائمة الموحدة للمركز المالي، وهي قيد الانتظار لإنهاء الإجراءات القانونية والتسوية.

15.4 إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل 10% من صافي ربح للسنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي، عندما يبلغ الإحتياطي القانوني 50% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

16 دخل من عقود التمويل

2012 ألف دينار بحريني	2011 ألف دينار بحريني
552	585
15.269	12.336
488	773
4.236	4.313
20.545	18.007

مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك
مرابحات ومضاربات
مشاركات
إجارة المنتهية بالتمليك*

*بلغ استهلاك الإجارة المنتهية بالتمليك 7.695 ألف دينار بحريني (2011: 6.149 ألف دينار بحريني).

17 رسوم وعمولات ودخل آخر

2012 ألف دينار بحريني	2011 ألف دينار بحريني
299	314
524	517
823	831

17.1 رسوم وعمولات

رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل والمعاملات
أمانة ورسوم أخرى

2012 ألف دينار بحريني	2011 ألف دينار بحريني
6.281	361

مكاسب تحويل العملات

17.2 دخل أخر

خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2012، إستلام البنك مبالغ نقدية واسترد بعض الضمانات التي تبلغ قيمتها 6.9 مليون دينار بحريني من عملائه والتي تم إدراجها ضمن الموجودات الأخرى. تم تضمين المبلغ الفائض على القيم المدرجة والبالغ 6 مليون دينار بحريني (2011: لا شيء) ضمن الدخل الآخر.

18 مجموع الدخل الشامل

2012 ألف دينار بحريني	2011 ألف دينار بحريني
10.308	497
1.922	(1.263)
(571)	-
-	96
1.351	(1.167)
11.659	(670)
11.623	(837)
36	167
11.659	(670)

صافي الربح للسنة

دخل شامل أخر:
صافي التغير في القيمة العادلة
فروق التحويل من استثمار في شركة زميلة
فروق التحويل من استثمار في شركة زميلة محول إلى قائمة الدخل

دخل (خسارة) شاملة أخرى للسنة

مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة

العائد إلى:
ملاك البنك
حقوق غير مسيطرة

19 معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسين وأعضاء مجلس إدارة البنك وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع البنك بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في 31 ديسمبر 2012:

	2012			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني*	*الإدارة العليا ألف دينار بحريني*	*المجموع ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	**30.198**	**13**	**70**	**30.281**
مضاربات	**14.214**	**100**	**-**	**14.314**
إجارة منتهية بالتمليك	**-**	**2.310**	**-**	**2.310**
مشاركات	**2.061**	**-**	**-**	**2.061**
موجودات أخرى	**822**	**4**	**-**	**826**
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار:				
وكالات لغير البنوك	**2.459**	**926**	**230**	**3.615**
حسابات جارية للعملاء	**5.145**	**154**	**10**	**5.309**
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	**1.866**	**110**	**10**	**1.986**
إرتباطات	**9.425**	**-**	**-**	**9.425**
إلتزامات محتملة	**4.273**	**-**	**-**	**4.273**

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	2012			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني*	*الإدارة العليا ألف دينار بحريني*	*المجموع ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود التمويل	**2.311**	**7**	**8**	**2.326**
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات مستحقة لغير البنوك	**66**	**33**	**5**	**104**
حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات الإستثمار	**2**	**1**	**-**	**3**

19 معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في 31 ديسمبر 2011:

	2011			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات:				
مرابحات	35.621	778	150	36.549
إجارة منتهية بالتمليك	-	118	140	258
مشاركات	2.100	-	79	2.179
موجودات أخرى	1.333	16	7	1.356
المطلوبات وحاملي حسابات الإستثمار				
وكالات لغير البنوك	3.289	1.090	453	4.832
حسابات جارية للعملاء	4.029	355	189	4.573
حقوق حاملي حسابات الاستثمار	-	130	74	204
إرتباطات	3.380	-	-	3.380

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

	2011			
	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	*أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم*	*الإدارة العليا*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الدخل:				
دخل من عقود تمويل	1.812	16	12	1.840
المصروفات:				
ربح مدفوع لوكالات مستحقة لغير البنوك	34	35	52	121
حصة الأرباح من حقوق حاملي حسابات الإستثمار	1	1	1	3

تتضمن الإجارة المنتهية بالتمليك مبلغ وقدره 2.310 ألف دينار بحريني (2011: لا شيء) لتسهيلات مقدمة لأعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم والتي قد فات موعد إستحقاقها ولا يتم إثبات أرباح عليها.

بلغت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة 100.000 دينار بحريني لسنة 2012.

بلغت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين للسنة والمشتملة فقط على مكافآت القصيرة الأجل والبالغة 1.161 ألف دينار بحريني (2011: 1.438 ألف دينار بحريني).

20 إرتباطات وإلتزامات محتملة

لدى البنك الإرتباطات التالية:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء		
خطابات ضمان	**9.744**	5.270
إعتمادات مستندية	**814**	1.301
خطابات قبول	**275**	406
	10.833	6.977
إرتباطات غير قابلة للنقض غير مستخدمة		
إرتباطات تمويلية غير مستخدمة	**20.396**	25.591
إرتباطات غير ممولة غير مستخدمة	**6.219**	8.283
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	**1.391**	1.398
	28.006	35.272
	38.839	42.249

تلزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) البنك بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل من الوفاء بإلتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – البنك كمستأجر

دخل البنك في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبانيها. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

	2012 ***ألف دينار بحريني***	*2011* *ألف دينار بحريني*
خلال سنة واحدة	**714**	646
بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات	**915**	1.133
	1.629	1.779

21 إدارة مخاطر

21.1 المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة البنك إلا أنه يتم إداراتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية البنك وكل وحدة داخل البنك تعتبر مسئولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. ويتعرض البنك لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الإئتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المبكر والمخاطر التشغيلية.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للبنك.

هيكلة إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسئولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على إستراتيجيات ومبادئ المخاطر.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسئولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل البنك.

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للبنك مسئولية التأكد من التزام البنك بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاته وأنشطته.

لجنة المخاطر/الإئتمان

توصي لجنة المخاطر/ الإئتمان سياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الضغوطات وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسئوليات، إعتماد ومراقبة المعاملات الإئتمانية للأفراد هو جزء من مسئوليات لجنة المخاطر / الإئتمان.

لجنة الموجودات والمطلوبات

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للبنك من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للبنك من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءاً على اتجاهات وظروف السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

لجنة تدقيق المجلس

يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة البنك. تساعد لجنة تدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للبنك ونظام قياس تقييم المخاطر ومقارنتها بالمركز الرأسمالي للبنك وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة مخاطر البنك من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلا من كفاية الإجراءات وإلتزام البنك بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي جميع نتائج التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته مباشرة الى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة.

21 إدارة مخاطر (تتمة)

21.1 المقدمة (تتمة)

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقاس مخاطر البنك بإستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الإعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من الاحتمالات المستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما يقوم البنك بإجراء فحوصات على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية الصعبة التي قلما تحدث ولكنها حدثت في الواقع.

تتم المراقبة والسيطرة على المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود الموضوعة من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق البنك، وكذلك عن مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على القطاعات مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، يراقب ويقيس البنك المخاطر العامة، حيث يضع في اعتباره إجمالي القدرات التي تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة الإئتمان / المخاطر ورؤساء كل الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبؤات القياسية للائتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة عن مخاطر القطاع، مخاطر العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف الى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر البنك.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات البنك من أجل التأكد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي للمدير المالي وجميع أعضاء البنك ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية الخاصة والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تظهر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطي التركزات مؤشراً للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات البنك توجيهات معينة للتركيز من أجل الحافظ على محافظ إستثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان بناءً على ذلك.

21.2 مخاطر الائتمان

مخاطر الإئتمان هي مخاطر عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. يحاول البنك السيطرة على مخاطر الإئتمان من طريقة متابعة المخاطر الائتمانية، وضع حدود للتعامل مع الأطراف الأخرى وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة المخاطر الائتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع الأطراف الأخرى في الظروف الملائمة وبتحديد فترة التعرض للمخاطر.

21 إدارة مخاطر (تتمة)

21.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان دون الأخذ في الإعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى
يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الإئتمان (بإستثناء التعرض الحكومي) لبنود القائمة الموحدة للمركز المالي. يوضح الحد الأقصى لإجمال المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال إستخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

	إجمالي الحد الأقصى للتعرض 2012 ***ألف دينار بحريني***	*إجمالي الحد الأقصى للتعرض 2011* *ألف دينار بحريني*
الموجودات		
أرصدة لدى بنوك أخرى	**10.866**	7.638
مرابحات مستحقة القبض من البنوك	**103.290**	135.698
صكوك الشركة	**74.993**	49.650
مرابحات ومضاربات	**171.308**	148.243
إجارة منتهية بالتمليك	**79.913**	63.277
مشاركات	**17.467**	11.711
موجودات أخرى	**5.561**	22.725
المجموع	**463.398**	438.942
إرتباطات وإلتزامات محتملة	**40.468**	34.848
مجموع التعرض لمخاطر الإئتمان	**503.866**	473.790

أينما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الإئتمان الحالية ولكن ليس إلى الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

أنواع مخاطر الإئتمان
دخل البنك في العديد من العقود والتي تشمل مرابحات ومضاربات ومشاركات وصكوك وإجارة منتهية بالتمليك. تشتمل عقود المرابحات على أراضي ومباني وسلع ومركبات وأخرى، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية تم الدخول فيها مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. المضاربة هي اتفاقية شراكة التي بموجبها يعمل البنك الإسلامي كمقدم للأموال (رب المال) بينما يقدم المستفيد من الأموال (المضارب أو المدير) الخبرة المهنية والإدارية والدارية التقنية من أجل تنفيذ المشروع أو التجارة أو الخدمة بهدف تحقيق الربح. أنواع الأدوات المالية هي:

مرابحات
يقوم البنك بتمويل هذه المعاملات من خلال شراء الموجود، (والذي يمثل تمثل موضوع المرابحة) ومن ثم إعادة بيعها بربح للمرابح (المستفيد) بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سراء البيع (التكلفة مضافاً إليها هامش الربح) على أقساط من قبل المرابح بموجب الفترة المتفق عليها.

إجارة منتهية بالتمليك
يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضعة للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

21 إدارة مخاطر (تتمة)

21.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

أ) إن النوعية الائتمان للأرصدة مع البنوك والمرابحات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر ائتمان هي كالتالي:

	31 ديسمبر 2012				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			***فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي***	
	فئة "A" ***ألف دينار بحريني***	***فئة "B"*** ***ألف دينار بحريني***	***غير مصنفة*** ***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***	***المجموع*** ***ألف دينار بحريني***
أرصدة لدى البنوك	**6.486**	**144**	**4.236**	**-**	**10.866**
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	**30.670**	**33.135**	**39.485**	**-**	**103.290**
	37.156	**33.279**	**43.721**	**-**	**114.156**

	31 ديسمبر 2011				
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			*فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي*	
	فئة "A" *ألف دينار بحريني*	*فئة "B"* *ألف دينار بحريني*	*غير مصنفة* *ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*المجموع* *ألف دينار بحريني*
أرصدة لدى البنوك	7.460	54	123	-	7.637
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	65.804	29.706	40.188	-	135.698
	73.264	29.760	40.311	-	143.335

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف الإئتمانية. في رأي الإدارة، بأن هذه التصنيفات تعادل "A" للبنوك المصنفة.

ب) إن النوعية الائتمان لصكوك الشركة والتسهيلات التمويلية الخاضعة لمخاطر ائتمان، بناءاً على التصنيفات الائتمانية الداخلية وهي كالتالي:

	31 ديسمبر 2012					
	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			***فات موعد إستحقاقها***		
	مرضية ***ألف دينار بحريني***	***مراقبة*** ***ألف دينار بحريني***	***دون المستوى*** ***ألف دينار بحريني***	***غير مضمحلة*** ***ألف دينار بحريني***	***مضمحلة*** ***ألف دينار بحريني***	***المجموع*** ***ألف دينار بحريني***
صكوك الشركة	**74.993**	**-**	**-**	**-**	**-**	**74.993**
مرابحات ومضاربات	**151.926**	**1.284**	**1.801**	**8.517**	**7.780**	**171.308**
إجارة منتهية بالتمليك	**63.266**	**655**	**1.041**	**13.819**	**1.132**	**79.913**
مشاركات	**17.273**	**-**	**-**	**100**	**94**	**17.467**
موجودات أخرى	**148**	**-**	**3.910**	**1**	**1.502**	**5.561**
	307.606	**1.939**	**6.752**	**22.437**	**10.508**	**349.242**

21 إدارة مخاطر (تتمة)

21.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

31 ديسمبر 2012

	لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة			*فات موعد إستحقاقها*	
	مرضية	*مراقبة*	*دون المستوى*	*غير مضمحلة*	*مضمحلة*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
صكوك الشركة	49.650	-	-	-	-	49.650
مرابحات ومضاربات	120.382	-	9.019	15.250	3.592	148.243
إجارة منتهية بالتمليك	45.081	6.499	3.336	7.979	382	63.277
مشاركات	11.492	159	-	60	-	11.711
موجودات أخرى	22.633	48	44	-	-	22.725
	249.238	6.706	12.399	23.289	3.974	295.606

بالإضافة إلى ما هو مذكور أعلاه، بلغت التسهيلات المقدمة لحكومة مملكة البحرين والشركات المتعلقة بها 64.841 ألف دينار بحريني (2011: 44.949 ألف دينار بحريني).

جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة لمختلف الفئات وتستمد وفقا لسياسة تصنيف البنك. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

ج) فيما يلي تحليل التسهيلات التمويلية التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

31 ديسمبر 2012

	من 0 إلى 30 يوماً	***من 31 إلى 90 يوماً***	***أكثر من 90 يوماً***	***المجموع***
	ألف دينار بحريني	***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***
مرابحات ومضاربات	**1.298**	**1.196**	**6.023**	**8.516**
إجارة منتهية بالتمليك	**272**	**1.819**	**11.728**	**13.819**
مشاركات	**-**	**-**	**100**	**100**
موجودات أخرى	**-**	**1**	**-**	**1**
	1.570	**3.016**	**17.851**	**22.437**

31 ديسمبر 2011

	من 0 إلى 30 يوماً	*من 31 إلى 90 يوماً*	*أكثر من 90 يوماً*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
مرابحات ومضاربات	4.815	58	10.377	15.250
إجارة منتهية بالتمليك	1.639	149	6.191	7.979
مشاركات	-	-	60	60
	6.454	207	16.628	23.289

يتم تغطية جميع التسهيلات التمويلية التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ 36.579 ألف دينار بحريني (2011: 27.310 ألف دينار بحريني). سيتم استخدام الضمانات على أساس كل عميل على حده وهي تقتصر على التعرض الإجمالي للعملاء.

إن الحد الأقصى لمخاطر الإئتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وهي محددة بالمبالغ المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي بالإضافة إلى إرتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم 20، بإستثناء الإرتباطات الرأسمالية.

21 إدارة مخاطر (تتمة)

21.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

تم خلال السنة تم إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية بإجمالي 23.725 ألف دينار بحريني (2011: 30.039 ألف دينار بحريني). إن جميع تسهيلات المعاد تفاوضها هي منتجة ومضمونة بالكامل.

كما في 31 ديسمبر 2012، بلغ مبلغ التعرض الائتماني الذي يزيد عن 15 % من رأس المال التنظيمي للبنك للأطراف الأخرى الفردية 5.453 ألف دينار بحريني (2011: لا شيء).

قام البنك برهن صكوك معينة لدى مؤسسة مالية بقيمة مدرجة قدرها 11.668 ألف دينار بحريني كما في 31 ديسمبر 2012 (2011: 11.502 ألف دينار بحريني) مقابل تمويل بلغ 9.321 ألف دينار بحريني كما في 31 ديسمبر 2012 (2011: 8.465 ألف دينار بحريني). تم تضمين هذه التمويلات في مرابحات ووكالات المستحقة الدفع للبنوك.

21.3 المخاطر القانونية والمطالبات

المخاطر القانونية هي المخاطر المحتملة الناتجة عن إجراءات قانونية أو قضائية قد تبطل أو تعيق شروط العقد أو الاتفاقيات المعنية أو تؤثر سلبياً على عمليات البنك. لقد قام البنك بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في 31 ديسمبر 2012، رفع ضد البنك قضايا قانونية بمبلغ قدره 1.978 ألف دينار بحريني (2011: 2.030 ألف دينار بحريني). بناءاً على رأي الاستشاريين القانونيين للبنك، فإن مجموع المطلوبات المقدرة الناتجة من هذه القضايا القانونية ليست لها تأثير جوهري على المركز المالي الموحد للبنك حيث قام البنك برفع قضايا ضد هذه الأطراف.

22 التركزات

يظهر التركز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة ظهور تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركز مؤشراً للتأثر النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطته المالية لتفادي تركز المخاطر غير المرغوبة مع العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كالتالي. بالنسبة للإستثمارات المسعرة، فأنه يتم تحليلها بالرجوع إلى مؤشرات مدرجة في الإستثمارات. بالنسبة للإستثمارات غير المسعرة، فأنه يتم تحليلها عن طريق تغيير المدخلات الرئيسية المستخدمة في تقييم الفرضيات.

	موجودات	***مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك***	***إرتباطات والتزامات محتملة***	*موجودات*	*مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك*	*إرتباطات والتزامات محتملة*
	2012	***2012***	***2012***	*2011*	*2011*	*2011*
	ألف دينار بحريني	***ألف دينار بحريني***	***ألف دينار بحريني***	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الإقليم الجغرافي:						
دول مجلس التعاون	**829.357**	**713.695**	**25.379**	820.079	703.561	42.607
العالم العربى	**7.610**	**124**	**-**	5.282	3.774	-
أوروبا	**38.135**	**14.242**	**-**	32.563	13.257	-
أسيا	**63.134**	**6.083**	**15.089**	54.459	2.429	1.421
أمريكا الشمالية	**3.556**	**9**	**-**	10.159	261	-
أخرى	**426**	**-**	**-**	1.365	-	-
	942.218	**734.153**	**40.468**	923.907	723.282	44.028
حقوق الملاك	**-**	**208.065**	**-**	-	200.625	-
	942.218	**942.218**	**40.468**	923.907	923.907	44.028

22 التركزات (تتمة)

	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة	موجودات	مطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك	إرتباطات والتزامات محتملة
	2012	2012	2012	2011	2011	2011
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
القطاع الصناعي:						
تجاري وصناعي	**58.398**	**44.242**	**17.255**	11.008	76.298	9.828
بنوك ومؤسسات مالية	**182.737**	**114.831**	**-**	206.540	128.681	263
عقاري	**257.335**	**86.932**	**8.679**	256.175	77.670	11.190
طيران	**13.125**	**-**	**-**	12.573	29	-
أفراد	**72.813**	**361.700**	**1.829**	53.179	336.464	1.853
حكومي وقطاع عام	**265.716**	**51.778**	**-**	258.711	71.429	9.180
أخرى	**92.094**	**74.670**	**12.705**	125.721	32.711	11.714
	942.218	**734.153**	**40.468**	923.907	723.282	44.028
حقوق الملاك	**-**	**208.065**	**-**	-	200.625	-
	942.218	**942.218**	**40.468**	923.907	923.907	44.028

23 مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التقلبات في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات البنك وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر التي من قبولها. ويتم مراقبتها بشكل منتظم من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للبنك.

23.1 مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لمبلغ ونوعية الإستثمارات الممكن قبولها. ويتم مراقبتها باستمرار من قبل لجنة الإستثمار للبنك.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات المتاحة للبيع) فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

	2012			
	10% زيادة		10% انخفاض	
	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني
مسعرة:				
البحرين	**-**	**248**	**(248)**	**-**
السعودية	**376**	**-**	**(376)**	**-**
سنغافورة	**142**	**856**	**(142)**	**(856)**
فرانكفورت	**456**	**-**	**(456)**	**-**
غير مسعرة	**18.343**	**306**	**(18.343)**	**(306)**

23 مخاطر السوق (تتمة)

23.1 مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

	2011			
	10% زيادة		*10% انخفاض*	
	التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني	*التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني*	*التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني*	*التأثير على الحقوق ألف دينار بحريني*
مسعرة:				
البحرين	-	375	(375)	-
السعودية	318	-	(318)	-
سنغافورة	156	1.036	(156)	(1.036)
غير مسعرة	20.448	327	(20.448)	(327)

23.2 مخاطر عائد الربح

يتعرض البنك لتقلبات في معدلات الربح على موجوداته ومطلوباته. يقوم البنك بإثبات دخل بعض موجوداته المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضع البنك حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات البنك.

يدير البنك التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزه المالي وتدفقاته النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتواريخ إستحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

	2012			
	التغير في المعدل %	***التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني***	***التغير في المعدل %***	***التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني***
دولار أمريكي	**0.25**	**497**	**(0.25)**	**(497)**
دينار بحريني	**0.25**	**357**	**(0.25)**	**(357)**
جنيه إسترليني	**0.25**	**35**	**(0.25)**	**(35)**

	2011			
	التغير في المعدل %	*التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني*	*التغير في المعدل %*	*التأثير على صافي الربح ألف دينار بحريني*
دولار أمريكي	0.25	202	(0.25)	(202)
دينار بحريني	0.25	409	(0.25)	(409)
جنيه إسترليني	0.25	27	(0.25)	(27)

بالإضافة إلى التمويل الإسلامي والمنتجات الإستثمارية المحققة للأرباح التي تم أخذها في الاعتبار للوصول إلى التأثر على صافي الأرباح، تتضمن الموجودات الأخرى على موجودات قيد التحويل بإجمالي 15.336 ألف دينار بحريني (2011: 24.475 ألف دينار بحريني) التي تستحق عليها أرباح . إن البنك في مرحلة تحويل هذه إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. إذا تم تحويل جميع الموجودات والمطلوبات التي تستحق عليها أرباح إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في 1 يناير 2013، فإن التغير في معدل الربح سيكون 0.25% مما ينتج عنه مكسب أو خسارة بمقدار 38 ألف دينار بحريني (2011: 42 ألف دينار بحريني).

لقد دخل البنك في عقود مبادلة على مبلغ اعتباري بقيمة 15.080 ألف دينار بحريني (2011: لا شيء) مع طرف ذو علاقة للحد من تأثير التقلبات في معدلات الربح. يدفع البنك معدل ثابت ويستلم معدلات عائمة بالرجوع إلى المؤشرات المالية. إن فترة إستحقاق هذه العقود من 1 إلى 5 سنوات. يتم تضمين التعديل في القيمة العادلة ضمن موجودات أخرى وتصنف كمستوى 2 في التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

23 مخاطر السوق (تتمة)

23.3 مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة لتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز على أساس دوري للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات البنك.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات البنك هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي. لدى البنك صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في 31 ديسمبر:

	2012 ***ألف*** ***دينار بحريني***	*2011* *ألف* *دينار بحريني*
دولار أمريكي	**-**	48.825
ريال سعودي	**39.918**	43.125

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في أسعار صرف العملات هي كالتالي:

	2012			
	تغير في المعدل ***%***	***التأثير على صافي الربح ألف*** ***دينار بحريني***	***تغير في المعدل*** ***%***	***التأثير على صافي الربح ألف*** ***دينار بحريني***
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	**1**	**-**	**(1)**	**-**
ريال سعودي إلى دينار بحريني	**1**	**399**	**(1)**	**(399)**

	2011			
	تغير في المعدل *%*	*التأثير على صافي الربح ألف* *دينار بحريني*	*تغير في المعدل* *%*	*التأثير على صافي الربح ألف* *دينار بحريني*
دولار أمريكي إلى دينار بحريني	1	488	(1)	(488)
ريال سعودي إلى دينار بحريني	1	431	(1)	(431)

24 مخاطر السيولة

مخاطر السيولـة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يؤثر على بعض مصادر التمويل. وللحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات البنك.

يلخص الجدول أدناه بيان الإستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات البنك كما في 31 ديسمبر 2012 و2011:

	31 ديسمبر 2012				
	لغاية ثلاثة أشهر	*من 3 أشهر إلى سنة واحدة*	*من 1 إلى 5 سنوات*	*أكثر من 5 سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي	**57.733**	**4.255**	**4.855**	**-**	**66.843**
صكوك مصرف البحرين المركزي	**8.897**	**6.143**	**80.715**	**21.857**	**117.612**
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	**103.290**	**-**	**-**	**-**	**103.290**
صكوك الشركة	**-**	**3.770**	**57.813**	**13.410**	**74.993**
مرابحات ومضاربات	**54.767**	**47.397**	**89.922**	**35.023**	**227.109**
إجارة منتهية بالتمليك	**10.471**	**7.742**	**56.851**	**7.890**	**82.954**
مشاركات	**5.374**	**4.759**	**6.960**	**374**	**17.467**
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	**-**	**11.034**	**193.168**	**-**	**204.202**
إستثمارات في شركة زميلة	**-**	**-**	**7.573**	**-**	**7.573**
إستثمارات عقارية	**-**	**-**	**-**	**2.500**	**2.500**
موجودات أخرى	**12.169**	**8.371**	**8.684**	**7.684**	**36.908**
ممتلكات ومعدات	**-**	**-**	**767**	**-**	**767**
	252.701	**93.471**	**507.308**	**88.738**	**942.218**
المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار حاملى					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	**-**	**9.085**	**81.767**	**-**	**90.852**
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	**-**	**175.126**	**346.803**	**-**	**521.929**
حسابات جارية للعملاء	**83.921**	**-**	**-**	**-**	**83.921**
مطلوبات أخرى	**7.306**	**11.226**	**197**	**446**	**19.175**
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	**5.483**	**3.655**	**9.138**	**-**	**18.276**
	96.710	**199.092**	**437.905**	**446**	**734.153**

24 مخاطر السيولة (تتمة)

31 ديسمبر 2011

	لغاية ثلاثة أشهر	*من 3 أشهر إلى سنة واحدة*	*من 1 إلى 5 سنوات*	*أكثر من 5 سنوات*	*المجموع*
	ألف	*ألف*	*ألف*	*ألف*	*ألف*
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*	*دينار بحريني*
الموجودات					
نقد وأرصدة لدى البنوك					
ومصرف البحرين المركزي	68.218	-	4.100	-	72.318
صكوك مصرف البحرين المركزي	12.070	24.600	77.039	11.318	125.027
مرابحات ووكالات مستحقة القبض من البنوك	135.698	-	-	-	135.698
صكوك الشركة	-	-	49.650	-	49.650
مرابحات ومضاربات	33.175	58.707	81.932	19.275	193.089
إجارة منتهية بالتمليك	9.309	8.853	29.096	19.219	66.477
مشاركات	5.781	407	5.329	194	11.711
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	14.105	201.263	7.952	223.320
إستثمارات في شركة زميلة	-	-	-	-	-
إستثمارات عقارية	-	-	-	2.500	2.500
موجودات أخرى	20.928	6.640	12.000	3.460	43.028
ممتلكات ومعدات	-	-	1.089	-	1.089
	285.179	113.312	461.498	63.918	923.907
المطلوبات وحقوق حسابات الاستثمار حاملى					
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	10.457	94.116	-	104.573
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	284.748	230.399	-	515.147
حسابات جارية للعملاء	66.585	-	-	-	66.585
مطلوبات أخرى	18.481	2.101	139	-	20.721
حقوق حاملي حسابات الإستثمار	-	-	16.256	-	16.256
	85.066	297.306	340.910	-	723.282

24 مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية للمجموعة بناءاً على الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة كما في 31 ديسمبر 2012 و2011:

31 ديسمبر 2012

	عند الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من 3 أشهر إلى سنة واحدة*	*من 1 إلى 5 سنوات*	*أكثر من 5 سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	**-**	**90.852**	**-**	**-**	**-**	**90.852**
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	**-**	**275.126**	**232.463**	**14.340**	**-**	**521.929**
حسابات جارية للعملاء	**83.921**	**-**	**-**	**-**	**-**	**83.921**
حقوق حاملي حسابات	**-**	**18.276**	**-**	**-**	**-**	**18.276**
إرتباطات غير مستخدمة	**14.238**	**4.026**	**4.596**	**3.218**	**537**	**26.615**
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	**-**	**-**	**-**	**1.391**	**-**	**1.391**
إلتزامات محتملة	**9.923**	**649**	**-**	**261**	**-**	**10.833**
مطلوبات مالية أخرى	**-**	**5.180**	**6.587**	**196**	**-**	**11.963**
ربح مستحق من عقود التمويل	**-**	**1.331**	**4.608**	**953**	**-**	**6.892**
	108.082	**395.440**	**248.254**	**20.359**	**537**	**772.672**

31 ديسمبر 2011

	عند الطلب	*لغاية ثلاثة أشهر*	*من 3 أشهر إلى سنة واحدة*	*من 1 إلى 5 سنوات*	*أكثر من 5 سنوات*	*المجموع*
	ألف دينار بحريني	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*	*ألف دينار بحريني*
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار وإرتباطات وإلتزامات محتملة						
مرابحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	101.120	3.453	-	-	104.573
وكالات مستحقة الدفع لغير البنوك	-	284.748	219.476	10.923	-	515.147
حسابات جارية للعملاء	66.585	-	-	-	-	66.585
حقوق حاملي حسابات	-	16.256	-	-	-	16.256
إرتباطات غير مستخدمة	14.576	901	5.361	3.578	9.458	33.874
إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة	-	-	-	1.398	-	1.398
إلتزامات محتملة	6.145	342	490	-	-	6.977
مطلوبات مالية أخرى	-	16.416	1.449	139	-	18.004
ربح مستحق من عقود التمويل	-	2.071	6.864	811	-	9.746
	87.306	421.854	237.093	16.849	9.458	772.560

25 معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية** - يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح المتوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزانة** - يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الإستثمارات** - يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- **رأس المال** - يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الاستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة الرأسمالية .

هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

	31 ديسمبر 2012				
	الخدمات المصرفية ألف دينار بحريني	***الخزانة ألف دينار بحريني***	***الإستثمارات ألف دينار بحريني***	***رأس المال ألف دينار بحريني***	***المجموع ألف دينار بحريني***
الدخل التشغيلي	**7.035**	**11.437**	**(2.418)**	**7.008**	**23.062**
نتيجة القطاع	**826**	**10.627**	**(3.852)**	**2.707**	**10.308**
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	**348.043**	**361.628**	**171.287**	**61.260**	**942.218**
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	**629.981**	**90.966**	**2.547**	**218.724**	**942.218**

	31 ديسمبر 2011				
	الخدمات المصرفية ألف دينار بحريني	*الخزانة ألف دينار بحريني*	*الإستثمارات ألف دينار بحريني*	*رأس المال ألف دينار بحريني*	*المجموع ألف دينار بحريني*
الدخل التشغيلي	7.974	5.196	(2.850)	2.420	12.740
نتيجة القطاع	3.019	4.253	(4.786)	(1.989)	497
معلومات أخرى					
موجودات القطاع	291.269	385.475	194.313	52.850	923.907
المطلوبات والحقوق حسب القطاع	585.102	118.818	8.494	211.493	923.907

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

يعمل البنك بشكل أساسي في دول مجلس التعاون ويحصل على جميع الإيرادات التشغيلية ويتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.

26 موجودات الأمانة

بلغت الصناديق المدارة في نهاية السنة 96.973 ألف دينار بحريني (2011: 54.759 ألف دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة ولا يتم إدراجها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

27 هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من أربعة علماء يقومون بمراجعة امتثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة من قبل هيئة الرقابة الشرعية. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطته تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

28 لقيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للبنك لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في 31 ديسمبر 2012 و2011.

29 الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

خلال السنة، استلام البنك دخل محظورة بموجب قواعد الشريعة الإسلامية بإجمالي 236 ألف دينار بحريني (2011: 7 آلاف دينار بحريني). تتضمن هذه على دخل مكتسب من الإستثمارات والتمويلات التقليدية وغرامية مالية محتسبة على عملاء ودخل من أرصدة الحسابات الجارية المحتفظ بها في البنوك المراسلة. وتم تخصيص هذه الأموال للمساهمات الخيرية.

30 الواجبات الاجتماعية

أدى البنك خلال السنة واجباته الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن وذلك من خلال تبرعاتها للأعمال الخيرية. خلال السنة دفع البنك مبلغ وقدره 77 ألف دينار بحريني (2011: 60 ألف دينار بحريني) على حساب التبرعات الخيرية.

31 الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية الغير عادى الذي عقد بتاريخ 12 نوفمبر 2009، لقد تقرر تعديل النظام الأساسي للبنك لإبلاغ المساهمين عن التزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل وصافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في القائمة الموحدة للدخل كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة 2012 والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك بواقع 3.6 فلس (2011: بواقع 3.4 فلس) للسهم.

32 كفاية رأس المال

تتم مراقبة كفاية رأس مال البنك بإستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال البنك هو التأكد من أنه يلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال. لقد التزم البنك بالكامل المتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2012 و31 ديسمبر 2011.

32 كفاية رأس المال (تتمة)

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للبنك وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال لإتفاقية "بازل II" المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

	2012 ***ألف*** ***دينار بحريني***	*2011* *ألف* *دينار بحريني*
قاعدة رأس المال (الفئة 1)	**145.974**	172.872
التعرض المرجح لمخاطر الإئتمان	**662.977**	653.391
التعرض المرجح لمخاطر السوق	**1.213**	3.416
التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية	**34.881**	36.767
مجموع التعرض المرجح للمخاطر	**699.071**	693.574
كفاية رأس المال	**%20.9**	%24.9
الحد الأدنى المطلوب	**%12.0**	%12.0